MANUAL DE INSTRUCCIONES	ES
MANUAL DE INSTRUÇÕES	PT
INSTRUCTION MANUAL	EN

EWH 30
EWH 50
EWH 80
EWH 100

Teka

Manual de Instrucciones

Calentador de agua eléctrico de tanque sellado

EWH 30
EWH 50
EWH 80
EWH 100

Lea el manual antes del
uso y la instalación

Gracias por seleccionar nuestro calentador de agua eléctrico. Por favor lea atentamente este manual antes de usarlo y aprenda correctamente los métodos de la instalación y el uso de este calentador de agua eléctrico para asegurar el pleno uso de sus excelentes funciones.

Advertencias especiales

- Antes de instalar este calentador de agua, debe comprobar que el electrodo de tierra en la toma de corriente está puesto a tierra, sin electricidad.
- Si no, este calentador de agua eléctrico no puede ser instalado ni usado.
- No use la toma de corriente móvil
- La incorrecta instalación y uso de este calentador de agua puede causar graves daños materiales y personales.

Contenido:

- Características del producto.....(1)
- Especificaciones.....(2)
- Breve introducción a la estructura del producto.....(2)
- Métodos de instalación.....(3)
- Utilización.....(5)
- Advertencias.....(5)
- Mantenimiento.....(7)
- Fallos y tratamiento.....(7)
- Diagrama de cableado.....(8)

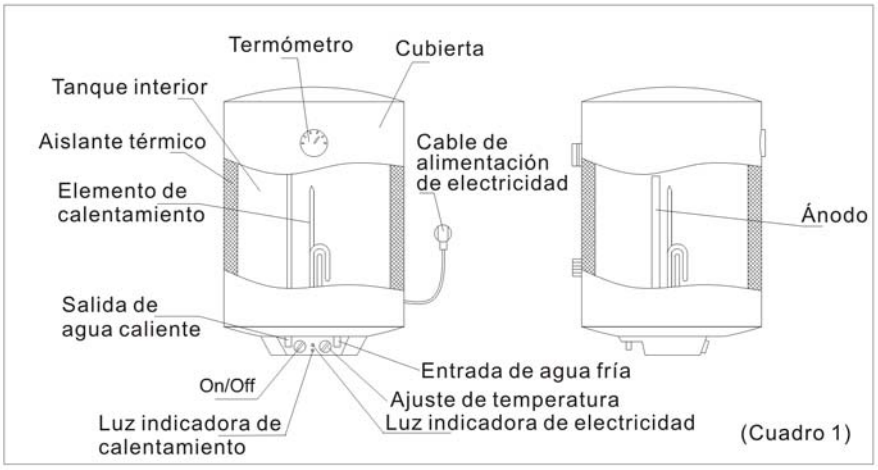
Características del producto

1.Control completamente automático: adición automática de agua fría, calentamiento automático.
2.Protección cuatro veces más segura: múltiples dispositivos de protección segura, como la protección contra el calentamiento en seco, protección contra extra-temperatura, protección contra fuga de electricidad, protección contra alta presión hidráulica, etc, seguro y fiable.
3.Depósito interior de esmalte de zafiro: fabricado con la avanzada tecnología de esmalte del método electrostático seco, antioxidante, resistente a la corrosión, incrustación-resistente, prevención de fuga, de larga vida.
4.Tubería de calentamiento diseñada con baja carga térmica: segura y fiable, de larga vida.
5.Equipado con equipamientos resistentes a la corrosión e incrustación: productos duraderos.
6.Densa espuma integral de uretano: buen efecto aislante térmico, eficacia de energía y ahorro de electricidad.
7.Controlador de temperatura importado: control exacto y fiable de temperatura.
8.El rango de ajuste de temperatura de agua es de 30 a 75℃.
9.Manejo simple y uso fácil.

Especificaciones

Modelo	Volumen (L)	Potencia Nominal (W)	Voltaje nominal (ACV)	Presión nominal (MPa)	Temperatura máxima de agua (℃)	Tipo eléctrico	Grado de impermeabilidad
EWH 30	30	1500	220~240	0. 75	75	Tipo I	IPX4
EWH 50	50	1500	220~240	0. 75	75	Tipo I	IPX4
EWH 80	80	1500	220~240	0. 75	75	Tipo I	IPX4
EWH 100	100	1500	220~240	0. 75	75	Tipo I	IPX4

Breve introducción a la estructura del producto

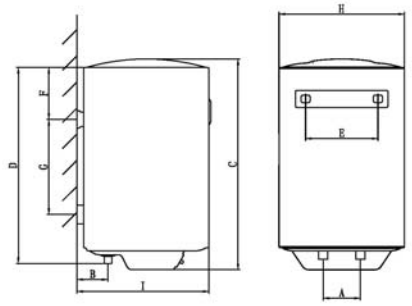


(Cuadro 1)

Métodos de instalación

Atención: Asegúrese de utilizar los accesorios proporcionados por nuestra compañía al instalar este calentador de agua eléctrico. Este calentador de agua no puede ser colgado en el soporte hasta ser confirmado que es consistente y fiable. Si no, es posible que el calentador de agua se caiga de la pared y se produzcan deterioros del calentador e incluso graves accidentes de daño. Al determinar los espacios de los orificios de perno, debe asegurarse de que hay espacio no menor de 0.2m en el lado derecho del calentador eléctrico con el fin de facilitar su mantenimiento si es necesario.

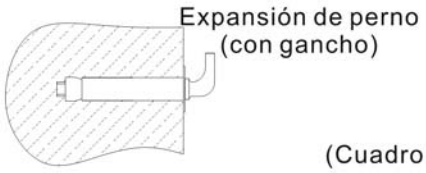
1. Instalación del aparato principal



Model	A	B	C	D	E	F	G	H	I
EWH30	100	86.5	570	529.5	198	139.5	257	340	360
EWH50	100	141.5	523	458	198	144	176	450	470
EWH80	100	141.5	736	671	198	144	297	450	470
EWH100	100	141.5	886	821	198	144	447	450	470

1.1 Este calentador de agua eléctrico debe ser instalado en una pared sólida. Si la pared no puede soportar el peso dos veces más que el peso total del calentador lleno de agua, es necesario instalar un soporte especial.

1.2 Después de seleccionar el lugar adecuado, determine las posiciones de dos orificios de instalación utilizados para la expansión de pernos con gancho (200mm). Haga dos orificios de longitud correspondiente con una taladradora de acuerdo con el tamaño que corresponde a la expansión de pernos conectados con el aparato, inserte el tornillo, haga que el gancho se ponga hacia arriba, enrosque la tuerca con fuerza y luego cuelgue el calentador de agua eléctrico.(Vea Cuadro 2).



(Cuadro 2)

1.3 Instale en la pared la toma de corriente, cuyos requisitos son los siguientes: 250V/10, monofásica, tres electrodos. Es recomendable colocar la toma de corriente a la derecha por encima del calentador. La altura de la toma de corriente al suelo no debe ser menor de 1.8 m (vea Cuadro 3).

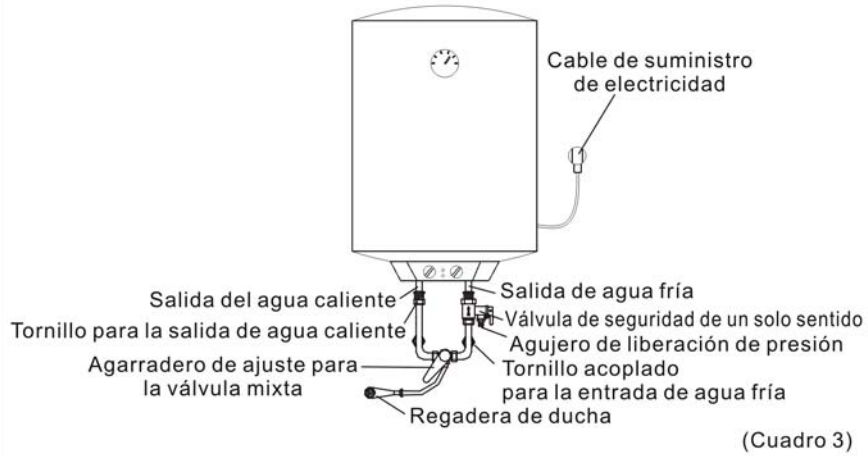
1.4 Si el cuarto de baño es demasiado pequeño, el calentador puede ser instalado en otros lugares sin exponerse al sol ni a la lluvia. Sin embargo, con el fin de reducir la pérdida de calor de las tuberías, el lugar de instalación del calentamiento de agua debe estar lo más cerca posible del lugar donde se usa el agua.

2. Conexiones de tuberías:

2.1 La dimensión de cada tubería es de G1/2.

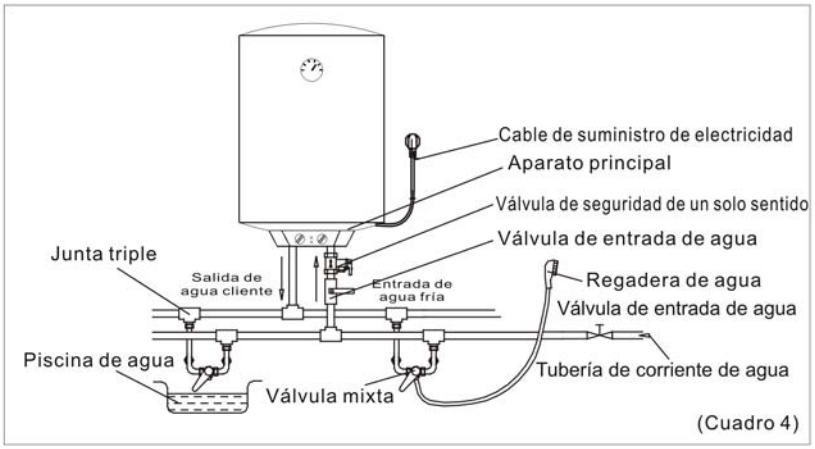
2.2 Conexión de la válvula de seguridad de un solo sentido: instale la válvula de seguridad de un solo sentido calentador en la entrada de agua del aparato principal. (Preste atención a mantener los tubos flexibles de drenaje de la válvula de seguridad inclinados hacia abajo y conectados con la atmósfera.).

2.3 A fin de evitar fugas al conectar los tubos, las juntas de goma provistas con el calentador deben ser añadidas al final de los tubos (vea Cuadro 3).



(Cuadro 3)

2.4 Si el usuario quiere realizar un sistema de suministro de múltiples sentidos, consulte los métodos mostrados en Cuadro 4 para la conexión de tuberías.



(Cuadro 4)

Utilización

1. Primero, abra una de las válvulas de salida en la salida del calentador de agua, luego abra la válvula de entrada. El calentador de agua empieza a llenarse de agua. Cuando sale agua normalmente de la válvula de salida, esto implica que el calentador está lleno de agua y la válvula de puede cerrar.

Atención: durante la operación normal, la válvula de entrada debe estar en el estado de ¨abierto¨.

2.Inserte el enchufe de suministro en la toma de corriente y las dos luces indicadoras se encenderán a la vez.

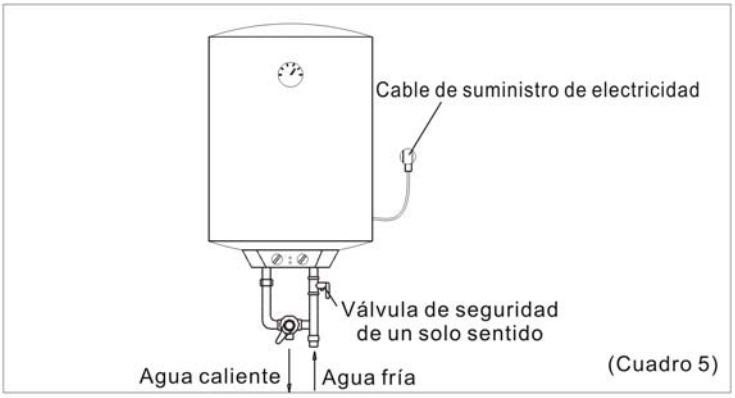
3.Este aparato puede controlar automáticamente la temperatura. Cuando la temperatura del agua fijada dentro del aparato haya alcanzado la temperatura fijada(75º), se apagará automáticamente, y pasará al estado aislante térmico; cuando la temperatura del agua desciende hasta cierto punto, que el uso de agua caliente no se vea interrumpido. El calentador se apagará automáticamente y el indicador de calentamiento también se apagará.

Advertencias

1. La toma de corriente deberá estar conectada a tierra de forma correcta.La corriente nominal de la toma de corriente no será inferior a 10A. La toma de corriente y el enchufe se mantendrán secos para evitar fugas eléctricas. Inspeccione con frecuencia si se conectan bien la toma de corriente y el enchufe. El método de inspección es el siguiente: inserte el enchufe de suministro en la toma de corriente. Después de utilizarlo durante media hora, apague la

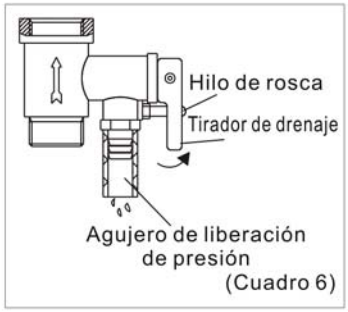
unidad y desenchufe. Inspeccione si el enchufe escalda la mano. Si escalda (más de 50º), enchufarlo en otro sitio para evitar daños a la clavija,incendios u otros accidentes personales, resultado de mala conexión.

2. Para los lugares o la pared donde el agua pueda salpicar, la altura de instalación de la toma de corriente no será inferior a los 1,8 metros.
3. La pared en la que el calentador está instalado deberá estar en condiciones de soportar la carga más de dos veces del calentador completamente lleno de agua, sin distorsión ni grietas. En caso contrario, se deberán adoptar otras medidas de fortalecimiento.
4. La válvula de seguridad de un solo sentido adjuntada al calentador debe estar instalada en la entrada de agua fría de este equipo (vea Cuadro 5).



(Cuadro 5)

5. Para el uso por la primera vez (o la primera utilización después de mantenimiento o limpieza), el calentador no puede estar encendido hasta que esté totalmente lleno de agua. En el proceso de llenado, al menos una de las válvulas de salida en la salida del calentador debe estar abierta para que el aire escape. Esta válvula se puede cerrar después de que el calentador se haya llenado totalmente con agua.
6. Durante el calentamiento, puede haber gotas de agua que salen del agujero de liberación de presión de la válvula de seguridad de un solo sentido. Se trata de un fenómeno normal. Si sale mucha cantidad de agua, póngase en contacto con los profesionales de mantenimiento para su reparación. Este agujero de liberación de presión no debe ser bloqueado bajo ninguna circunstancia. De lo contrario, el calentador puede



(Cuadro 6)

estar dañado, e incluso se pueden producir accidentes de seguridad.

7. El tubo de drenaje conectado al agujero de liberación de presión debe mantenerse inclinado hacia abajo.
8. Dado que la temperatura del agua en el interior del calentador puede llegar hasta 75℃, el agua caliente no debe ser dirigida a cuerpos humanos al principio. Ajuste la temperatura del agua a un punto adecuado para evitar la escaldadura.
9. En cuanto a drenar el agua dentro del recipiente interior, puede ser drenada en el puerto de salida (Desenrosque del hilo de rosca del puerto de salida), y también puede ser drenado en la válvula de seguridad de un solo sentido (Desenrosque del hilo de rosca de la válvula de seguridad de un solo sentido y levante el tirador de drenaje hacia arriba). (Vea Cuadro 7)
10. Si el cable de suministro de electricidad flexible está dañado, se debe utilizar el cable especial de suministro proporcionado por el fabricante, y debe ser sustituido por profesionales de mantenimiento.
11. Si cualquiera de las partes y componentes de este calentador eléctrico de agua están dañados, póngase en contacto con profesionales de mantenimiento para la reparación y utilice piezas especiales componentes de repuesto provistos por nuestra empresa.

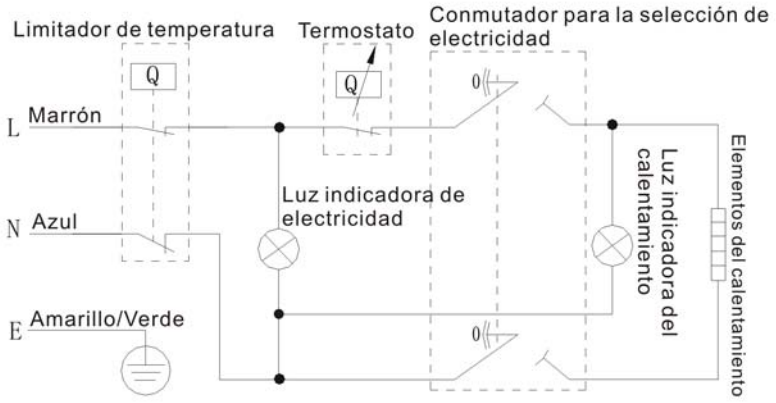
Mantenimiento

1. Inspeccione el enchufe de suministro de electricidad y la toma de corriente con frecuencia para asegurarse de que están bien y correctamente conectados y que tienen muy buena conexión a tierra, sin el fenómeno de sobrecalentamiento.
2. Si el calentador no se utiliza por un largo tiempo, especialmente en las regiones de baja temperatura ambiental (inferior a 0°), a fin de prevenir daños al calentador debido a la congelación del agua en el interior del contenedor, se debe drenar el agua dentro el calentador (véase artículo 9, advertencia de este manual sobre el método de drenar el agua en el interior del contenedor).
3. Con el fin de garantizar que el calentador de agua pueda funcionar de manera eficiente a largo plazo, se sugiere limpiar periódicamente el interior del contenedor y los depósitos en los componentes del calentamiento eléctrico de este calentador.
4. Se sugiere examinar los materiales de protección del ánodo cada medio año o así. Si todos los materiales están agotados, sustitúyalos con nuevos materiales.

Fallos y Tratamiento

Fallos	Motivos	Tratamiento
La luz indicadora del calentamiento está apagada.	Fallos del controlador de la temperatura.	Póngase en contacto con los profesionales de mantenimiento para la reparación
No sale agua de la salida de agua caliente.	1.El suministro de agua corriente está cortado. 2. La presión hidráulica es demasiado baja. La válvula de entrada de agua corriente no está abierta.	1.Espere a que se restaure el suministro de agua corriente. 2.Utilice el calentador de nuevo cuando la presión hidráulica aumente. Abra la válvula de entrada de agua corriente.
La temperatura del agua es demasiado alta.	Fallos del sistema de control de la temperatura.	Póngase en contacto con los profesionales de mantenimiento para la reparación
Fugas de agua	Problemas de cierre de la articulación de cada tubo.	Cierre las articulaciones.

Diagrama de cableado



Manual de Instrução

Aquecedor Eléctrico de Água de Armazenamento Selado

EWH 30
EWH 50
EWH 80
EWH 100

Leia o Manual antes do uso e instalação

Agradecemos sinceramente por selecionar nosso aquecedor eléctrico de água. Por favor leia este manual cuidadosamente antes do uso; domine correctamente os métodos da instalação e uso deste aquecedor eléctrico de água para ter o excelente desempenho.

Aviso especial

- Antes de instalar este aquecedor de água, verifique e confirme elétrodo de terra na tomada é ligada à terra confiavelmente, sem electricidade.Senão, o aquecedor eléctrico de água não pode ser instalado e usado.
- Não use tomadas móveis.
- A instalação e uso incorrecto deste aquecedor eléctrico de água pode resultar nas lesões graves para corpos humanos e perdas da propriedade.

Conteúdos

- Características de desempenho.....(1)
- Especificações.....(2)
- Introdução breve da estrutura de produto.....(2)
- Métodos de instalação.....(3)
- Utilización.....(5)
- Cauções.....(5)
- Manutenção.....(7)
- Falhas e tratamento.....(7)
- Esquema de cablagem.....(8)

Características de desempenho

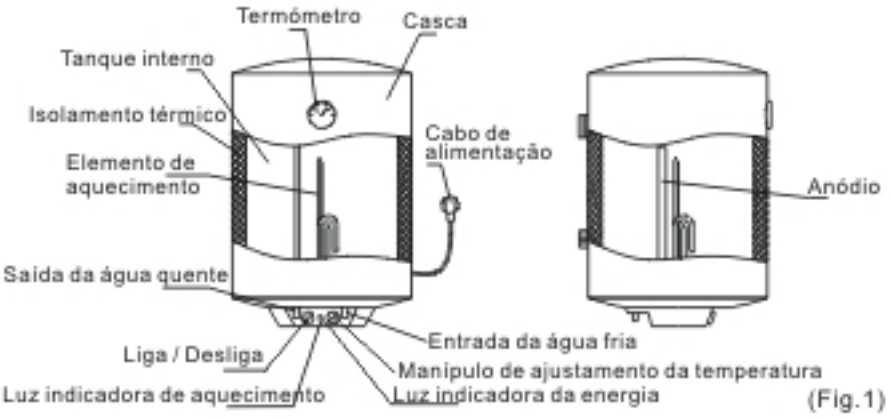
1. Controle automático completamente: adição automática da água fria, aquecimento automático.
2. Proteção de segurança de 4 envólucros: múltiplos aparelhos de proteção, como proteção do aquecimento seco, proteção da temperatura extra, proteção de vazamento eléctrico, proteção da alta pressão hidráulica,etc., seguro e confiável.
3. Recipiente interno de esmalte de safira: fabricado com a técnica avançada de esmalte do método seco electrostático, anticorrosivo, anti-corrosão, resistente à incrustação, prevenção de vazamento, com vida útil mais longa.
4. Tubos de aquecimento desenhados com baixa carga térmica: seguro e confiável, com vida útil mais longa.
5. Equipado com equipamento anti-corrosão e retardador da incrustação: produtos duráveis.
6. Espuma integral de uretano espessada: bom efeito do isolamento térmico, eficiência da energia e economização de electricidade.

7.Controlador de temperatura importado: controle preciso e confiável da temperatura.
8.Escopo ajustável da temperatura da água de 30 a 75℃.
9.Operação simples e uso fácil.

Especificações

Modelo	Volume (L)	Potência nominal (W)	Tensão nominal (ACV)	Pressão nominal (MPa)	Máxima temperatura da água (℃)	Tipo eléctrico	Grade impermeável
EWH 30	30	1500	220~240	0. 75	75	Tipo I	IPX4
EWH 50	50	1500	220~240	0. 75	75	Tipo I	IPX4
EWH 80	80	1500	220~240	0. 75	75	Tipo I	IPX4
EWH 100	100	1500	220~240	0. 75	75	Tipo I	IPX4

Introdução breve da estrutura de produto

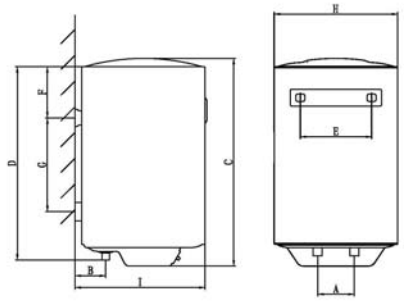


(Fig.1)

Métodos de instalação

Nota: Por favor use só os acessórios fornecidos pela nossa companhia para instalar este aquecedor eléctrico de água. Este aquecedor eléctrico de água não pode ser pendurado no suporte se não é confirmado ser firme e confiável. Senão, o aquecedor eléctrico de água pode cair da parede, resultando no dano do aquecedor, até lesões graves. Ao determinar a posição de buraco de parafuso, deve assegurar que existe um intervalo não inferior a 0.2m no lado direito do aquecedor eléctrico, para facilitar a manutenção do aquecedor se necessário.

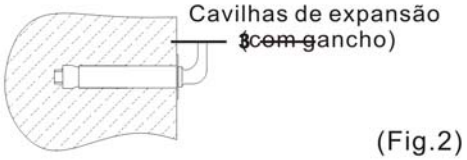
1. Instalação da máquina principal



Model	A	B	C	D	E	F	G	H	I
EWH30	100	86.5	570	529.5	198	139.5	257	340	360
EWH50	100	141.5	523	458	198	144	176	450	470
EWH80	100	141.5	736	671	198	144	297	450	470
EWH100	100	141.5	886	821	198	144	447	450	470

1.1 Este aquecedor eléctrico de água deve ser instalado na parede sólida. Se a resistência da parede não suporta a carga igual a duas vezes do peso total do aquecedor cheio da água, é necessário instalar o suporte especial.

1.2 Depois de selecionar a posição adequada, determine as posições dos dois buracos da instalação usados para as cavilhas de expansão com gancho (200mm). Faça dois buracos na parede com a profundidade correspondente com furadeira de tamanho igual às cavilhas de expansão atadas com a máquina, insira os parafusos, gire o gancho para cima, aperte porcas para fixar seguramente, e pendure o aquecedor eléctrico de água nele (veja Fig.2).



(Fig.2)

1.3 Instale a tomada de fornecimento na parede. As requisições da tomada são seguintes: 250V/10A, monofásico, três elétrodos. É recomendado para posicionar a tomada na direita em cima do aquecedor. A altura da tomada até o chão não deve ser menor que 1.8m (veja Fig.3).

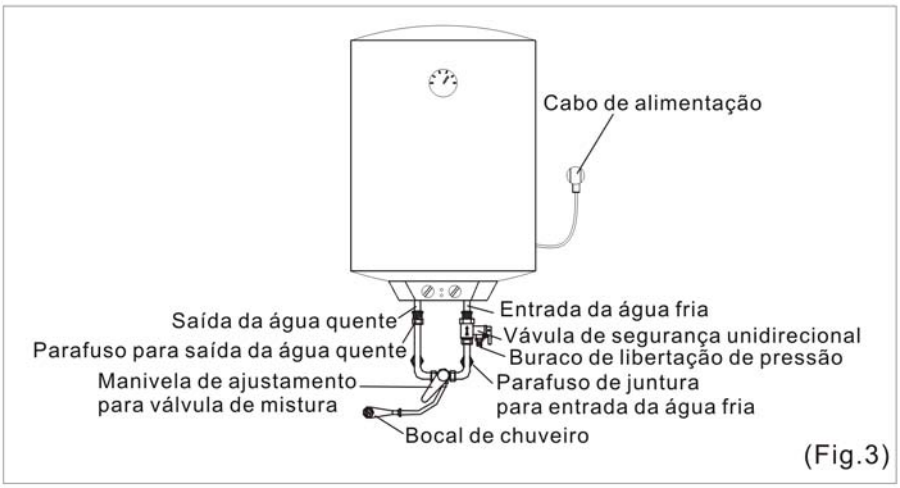
1.4 Se o banheiro é pequeno demais, o aquecedor pode ser instalado noutro lugar sem queimadura solar e chuvada. Mas, para reduzir a perda de calor nos tubos, a posição da instalação do aquecedor pode ser mais perta como possível da locação para usar a água.

2. Conexão dos tubos

2.1 A dimensão de cada parte do tubo é G1/2.

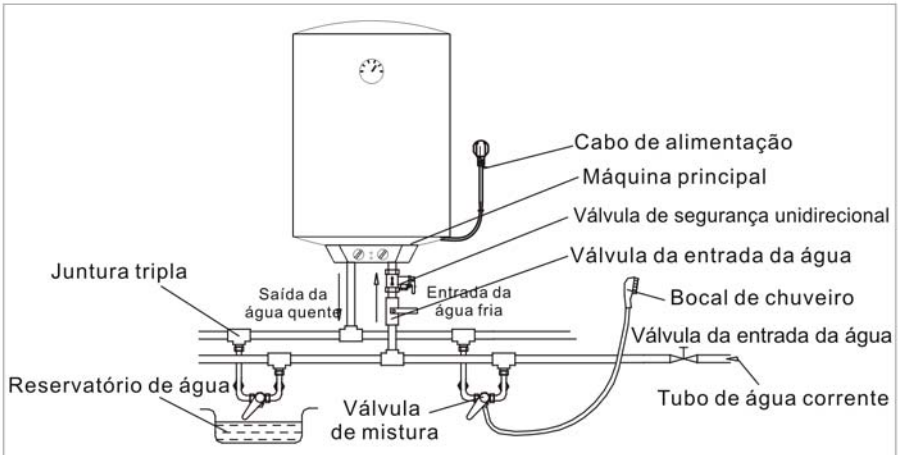
2.2 Conexão da vávula de segurança unidirecional: instale a válvula unidirecional atada com a máquina na entrada da água da máquina princpal. (Atenção para manter tubos flexíveis de drenagem da válvula de segurança inclinados para baixo e conectados com a atmosfera.)

2.3 Para evitar o vazamento quando conecta os tubos, as gaxetas de vedação de borracha fornecidas com a máquina devem ser adicionadas no fim dos fios (veja Fig.3).



(Fig.3)

2.4 Se os usuários querem realizar o sistema de fornecimento multidirecional, consulte o método indicado na Fig.4 para conexão dos tubos.



(Fig.4)

Métodos de uso

1.Primeiro, abra qualquer uma das válvulas de saída na saída do aquecedor de água, depois, abra a válvula de entrada. O aquecedor eléctrico de água começa a ser enchido com água. Quando a água sai da válvula de saída normalmente, isso significa que o aquecedor tem sido enchido completamente com água, e a válvula de saída pode ser fechada.

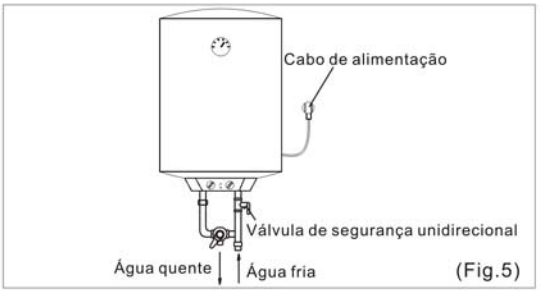
Nota: Durante a operação normal, a válvula de entrada deve ser configurada no estado "Aberto".

2.Insira o plugue de fornecimento na tomada, as duas luzes indicadoras são activadas no mesmo tempo.

3.Esta máquina pode controlar a temperatura automaticamente. Quando a temperatura da água dentro da máquina alcança a temperatura estabelecida (é estabelecida para 75℃), será desligada automaticamente, e entra no estado do isolamento térmico; quando a temperatura da água diminue para certo ponto, será ligada para recuperar o aquecimento automaticamente, e o uso da água quente não será interrompido. Quando o aquecedor é desligado automaticamente, o indicador de aquecimento será desligado.

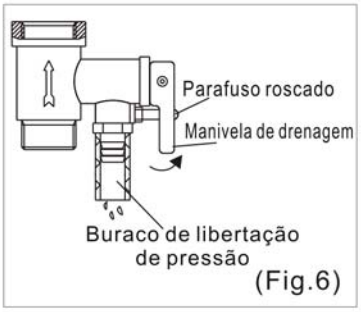
Cauçãões

1. A tomada de fornecimento deve ser aterrada confiavelmente. A corrente nominal da tomada nã̃o deve ser menor que 10A. A tomada e plugue devem ser mantidas secas para evitar vazamento eléctrico.Inspeccione frequentemente se os plugues contactam bem com a tomada. Método de inspecção é o seguinte: insira o plugue de alimentação na tomada, depois de usar por meia hora, desligue a unidade e retire o plugue, e inspeccione-o se é muito quente. Se for sim (mais de 50℃æincêndio ou outro acidente pessoal resultado de mal-contacto.
2. Em termos dos lugares ou parede onde a água pode salpicar, a altura da instalação da tomada não deve ser inferior a 1.8m.
3. A parede onde o aquecedor eléctrico de água é instalado deve ser capaz de suportar a carga mais de duas vezes do aquecedor cheio da água sem distorção e fenda. Senão, outras medidas de reforço devem ser adoptadas.
4. A válvula de segurança unidirecional com a máquina deve ser instalada na saída da água fria desta máquina (veja Fig.5)



(Fig.5)

5. Para o uso pela primeira vez (ou primeiro uso depois da manutenção ou limpeza), o aquecedor não pode ser ligado até sendo cheio da água. Quando fica cheio da água, pelo menos uma das válvulas de saída na saída do aquecedor deve ser aberta para descarregar o ar. Esta válvula pode ser fechada depois de aquecedor ser cheio da água.
6. Durante o aquecimento, pode ter gotas da água caindo do buraco de libertação de pressão da válvula de segurança unidirecional Esta é a situação normal. Se a água vaza de grande quantidade, por favor contacte o pessoal profissional da manutenção para a reparação. Este buraco de libertação de pressão não deve, de qualquer maneira, ser bloqueado; se não, o aquecedor pode ser danificado, até resultar nos acidentes.



(Fig.6)

7.O tubo de drenagem conectado com o buraco de libertação de pressão deve ser mantido inclinado para baixo.
8.Desde que a temperatura da água dentro do aquecedor pode alcançar 75℃, a água quente não deve ser exposta aos corpos humanos quando é usada inicialmente. Ajuste a temperatura da água para o ponto adequado para evitar queimadura.
9.Para drenar a água dentro do recipiente interno, a água pode ser drenada da porta de saída (torça o parafuso roscado fora da válvula de segurança unidirecional e eleve a manivela de drenagem para cima) (Veja Fig.7)
10.Se o cabo de alimentação flexível é danificado, o cabo especial de alimentação fornecido pela fabricador deve ser selecionado, e trocado pelo pessoal profissional da manutenção.
11.Se qualquer parte e componentes deste aquecedor eléctrico de água são danificados, por favor contacte o pessoal profissional da manutenção para fazer a reparação, e use as peças de reposição e componentes especiais fornecidos pela nossa companhia.

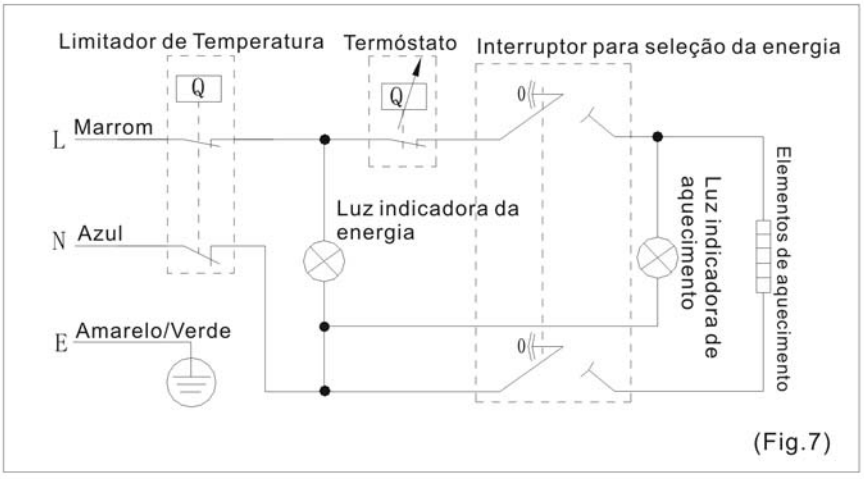
Manutenção

1.Inspeccione o plugue de alimentação e tomada frequentemente para assegurar que têm o contacto bom e confiável e são aterrados sem superaquecimento.
2.Se o aquecedor não será usado por muito tempo, especialmente nas regiões com baixa temperatura atmosférica (inferior a 0℃), para evitar o dano ao aquecedor devido ao congelamento da água no recipiente interno, a água dentro do aquecedor deve ser drenada (refere ao Item 9, Cauções deste manual para ver o método da drenagem da água dentro do recipiente interno).
3.Para assegurar que o aquecedor de água pode funcionar eficientemente por longo prazo, é recomendado fazer a limpeza periódica no recipiente interno e os depósitos nos componentes de aquecimento eléctrico do aquecedor eléctrico de água.
4.É sugerido que examina os materiais de proteção de anódio cerca de cada meio ano. Se todos os materiais têm sido consumidos, por favor substitua com novos materiais.

Falhas e tratamento

Falhas	Razões	Tratamento
A luz indicadora de aquecimento é desactivada.	Falhas do controlador da temperatura.	Contacte o pessoal profissional da manutenção para fazer a reparação.
Nenhuma água saindo da saída da água quente	1.O fornecimento da água é cortado. 2. A pressão hidráulica é baixa demais. 3.A válvula de entrada da água não é aberta.	1.Aguarde a estauração ou forncimento da água corrente. 2.Use o aquecedor de novo quando a pressão hidráulica aumenta. 3. Abra a válvula de entrada da água corrente.
A temperatura da água é alta demais.	Falhas do sistema de controle da temperatura.	Contacte o pessoal profissional da manutenção para fazer a reparação.
Vazamento da água	Problema da vedação da junta de cada tubo	Veda as juntas.

Esquema de cablagem



(Fig.7)

Instruction Manual

Sealed Storage Electric Water Heater

EWH 30
EWH 50
EWH 80
EWH 100

Read the Manual
before using and installation

Sincerely thank you for selecting our electric water heater. Please read this manual carefully before use; correctly grasp the methods for installation and use of this electric water heater, to make full use of its excellent performances.

Special advise

- Before installing this water heater, check and confirm the earth electrode on the socket is reliably grounded, without electricity. Otherwise, the electric water heater can not be installed and used.
- No use of mobile sockets.
- Incorrect installation and use of this electric water heater may result in serious injuries to human bodies and losses of property.

Contents

- Performance characteristics.....(1)
- Specifications.....(2)
- Brief introduction of product structure.....(2)
- Methods of installation.....(3)
- Methods of use.....(5)
- Cautions.....(5)
- Maintenance.....(7)
- Failures and treatment.....(7)
- Wiring diagram.....(8)

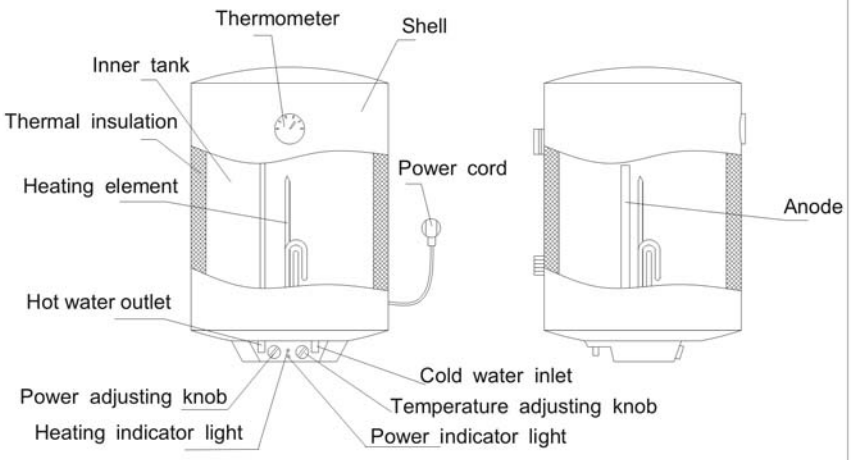
Performance characteristics

1. Completely automatic control: automatic addition of cold water, automatic heating.
2. Three-fold safety protection: multiple safety protection devices, such as dry heating protection, extra-temperature protection, high hydraulic pressure protection, etc., safe and reliable.
3. Sapphire enamel inner container: manufactured by using advanced electr-ostatic dry method enamel technique, antirust, corrosion-proof, incrustation-resistant, leak-prevention, with longer lifetime.
4. Heating pipes designed with low thermal load: safe and reliable, with longer lifetime.
5. Equipped with corrosion-proof and incrustation-retardant equipment: durable products.
6. Thickened urethane integral foaming: good thermal insulation effect, energy efficient and electricity saving.
7. Imported temperature controller: accurate and reliable control of temperature.
8. Adjustable range of water temperature from 30 to 75℃.
9. Simple operation and easy use.

Specifications

Model	Volume (L)	Rated power (W)	Rated voltage (ACV)	Rated pressure (Mpa)	Max of water temperature (°C)	Electric type	Waterproof grade
EWH 30	30	1500	220~240	0. 75	75	Type I	IPX4
EWH 50	50	1500	220~240	0. 75	75	Type I	IPX4
EWH 80	80	1500	220~240	0. 75	75	Type I	IPX4
EWH 100	100	1500	220~240	0. 75	75	Type I	IPX4

Brief introduction of product structure

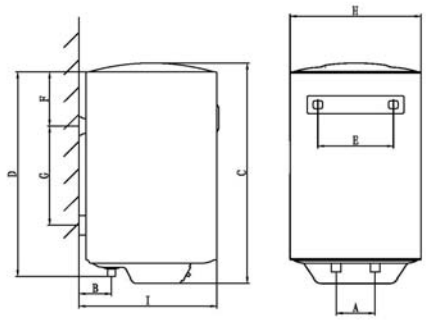


(Fig.1)

Methods of installation

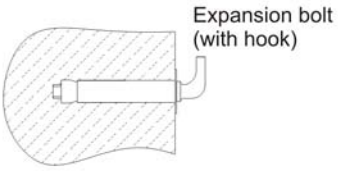
Note: Please be sure to use the accessories provided by our company to install this electric water heater. This electric water heater can not be hung on the support until it has been confirmed to be firm and reliable. Otherwise, the electric water heater may drop off from the wall, resulting in damage of the heater, even serious accidents of injury. When determining the locations of the bolt holes, it shall be ensured that there is a clearance not less than 0.2m on the right side of the electric heater, to convenient the maintenance of the heater, if necessary.

1. Installation of the main machine



Model	A	B	C	D	E	F	G	H	I
EWH30	100	86.5	570	529.5	198	139.5	257	340	360
EWH50	100	141.5	523	458	198	144	176	450	470
EWH80	100	141.5	736	671	198	144	297	450	470
EWH100	100	141.5	886	821	198	144	447	450	470

1. This electric water heater shall be installed in the solid wall. If the strength of the wall can not bear the load equal to two times of the total weight of the heater filled fully with water, it is necessary to install a special support.
2. After selecting a proper location, determine the positions of the two install holes used for expansion bolts with hook (determined according to the specification of the product you select). Make two holes in the wall with the corresponding depth by using a chopping bit with the size matching the expansion bolts attached with the machine, insert the screws, make the hook upwards, tighten the nuts to fix firmly, and then hang the electric water heater on it (see Fig.2).

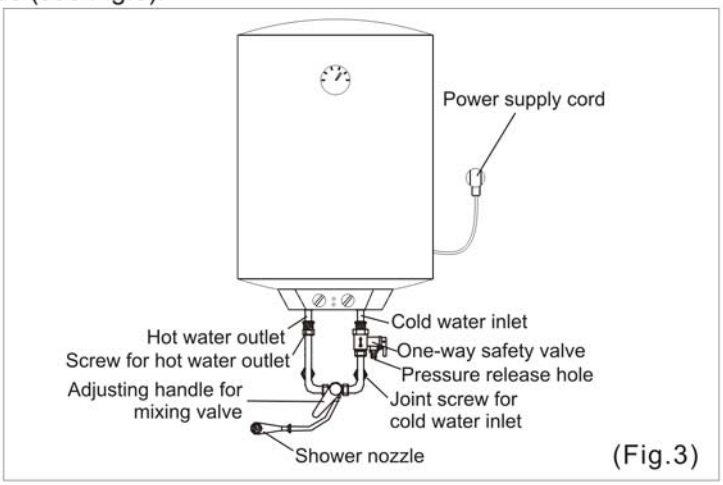


(Fig.2)

3. Install the supply socket in the wall. The requirements for the socket are as follows: 250V/10A, single phase, three electrodes. It is recommended to place the socket on the right above the heater. The height of the socket to the ground shall not be less than 1.8m (see Fig.3).
4. If the bathroom is too small, the heater can be installed at another place without sun-scorched and rain-drenched. However, in order to reduce the pipeline heat losses, the installation position of the heater shall be closed to the location for use of water as near as possible.

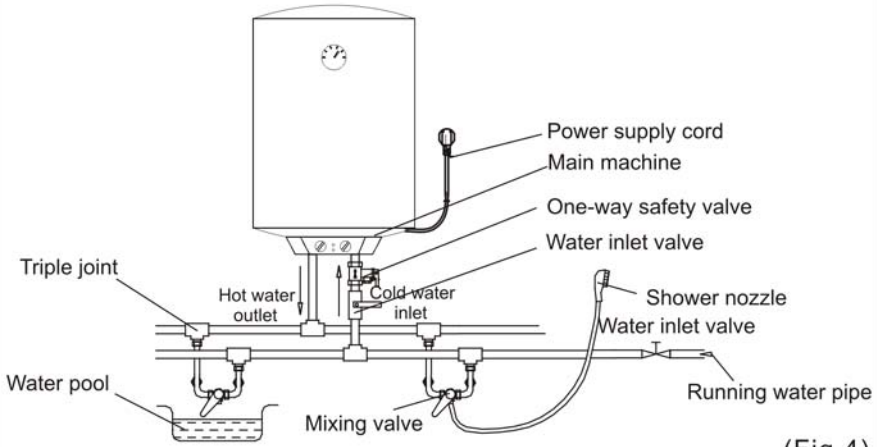
2. Connection of pipelines

1. The dimension of each pipe part is G1/2.
2. Connection of one-way safety valve:install the one-way safety valve attached with the machine at the water inlet of the main machine.(Pay attention to keep the installed drainage flexible pipes of the safety valve sloping downward and connected with the atmosphere.)
3. In order to avoid leakage when connecting the pipelines, the rubber seal gaskets provided with the machine must be added at the end of the threads (see Fig.3).



(Fig.3)

4. If the users want to realize a multi-way supply system, refer to the method shown in Fig.4 for connection of the pipelines.



(Fig.4)

Methods of use

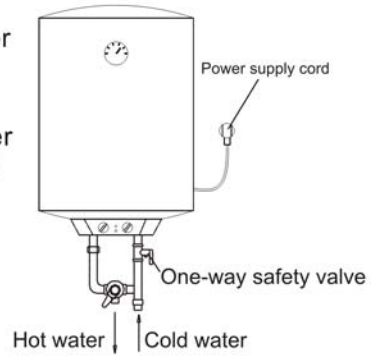
1. First, open any one of the outlet valves at the outlet of the water heater, then, open the inlet valve. The electric water heater begins to be filled with water. When there is water coming out of the outlet valve normally, it implies that the heater has been filled fully with water, and the outlet valve can be closed.

Note: During normal operation, the inlet valve shall be set in the status of "open".

2. Insert the supply plug into the socket, the two indicator lights are on at this time.
3. This machine can automatically control the temperature. When the water temperature inside the machine has reached the set temperature (It is set to 75℃), it will be turned off automatically, and step into the status of thermal insulation; when the water temperature is decreased to a certain point, it will be turned on automatically to restore the heating, and the use of hot water will not be interrupted. When the heater is switched off automatically, the heating indicator will turn off.

Cautions

1. The supply socket must be earthed reliably. The rated current of the socket shall not be lower than 10A. The socket and plug shall be kept dry to prevent electric leakage. Inspect frequently whether the plugs contact well with the socket. Inspect method is as follows: insert the power supply plug into socket,after using for half an hour, shut down the unit and pull the plug out, and inspect the plug whether it scalds hand. If it scalds (over 50℃), please change another well-contacted socket to avoid the plug being damaged, fire or other personnel accidents result from bad-contacting.
2. For the places or the wall where the water may splash, the installation height of the socket shall not be lower than 1.8m.
3. The wall in which the electric water heater is installed shall be able to bear the load more than two times of the heater filled fully with water without distortion and cracks. Otherwise, other strengthening measures shall be adopted.
4. The one-way safety valve attached with the machine must be installed at the cold water inlet of this machine (see Fig.5).

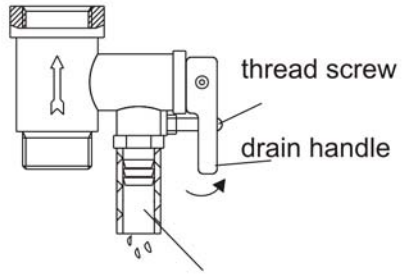


(Fig.5)

5. For the use of the first time (or the first use after maintenance or clean), the heater can not be switched on until it has been filled fully with water. When filling the water, at least one of the outlet valves at the outlet of the heater must be opened to exhaust the air. This valve can be closed after the heater has been filled fully with water.
6. During heating, there may be drops of water dripping from the pressure release hole of the one-way safety valve. This is a normal phenomenon. If there is a large amount of water leaked, please contact with the professional maintenance personnel for repair. This pressure release hole shall, under no circumstances, be blocked; otherwise, the heater may be damaged, even resulting in safety accidents.
7. The drainage pipe connected to the pressure release hole must be kept sloping downwards.
8. Since the water temperature inside the heater can reach up to 75℃, the hot water must not be exposed to human bodies when it is initially used. Adjust the water temperature to a proper point to avoid scald.
9. In order to drain away the water inside the inner container, it can be drained away from the exit port (Twist the thread screw of the exit port off), and it also can be drained away from the one-way safety valve (Twist the thread

screw off the one-way safety valve, and lift the drain handle upwards).

10. If the flexible power supply cord is damaged, the special supply cord provided by the manufacturer must be selected, and replaced by the professional maintenance personnel.
11. If any parts and components of this electric water heater are damaged, please contact with the professional maintenance personnel for repair, and use the special spare parts and components provided by our company.



(Fig.6)

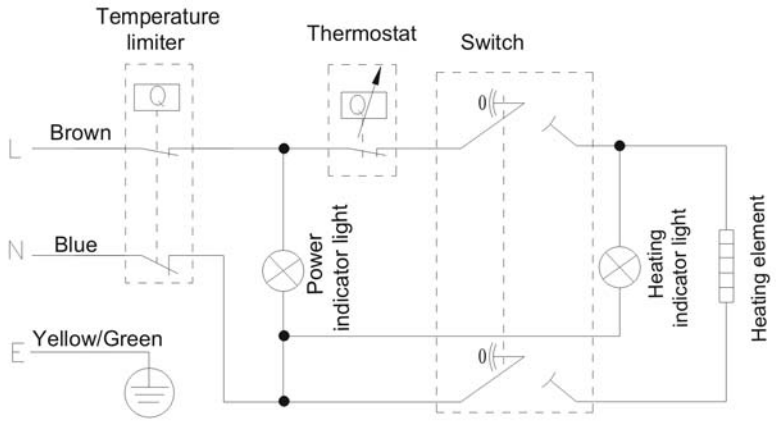
Maintenance

1. Check the power supply plug and socket frequently to make sure that they have good, reliable contact and are well grounded without overheat phenomenon.
2. If the heater will not be used for a long time, especially in the regions with low atmospheric temperature (lower than 0℃), in order to prevent the heater to be damaged due to freeze of the water in the inner container, the water inside the heater shall be drained away (refer to Item 9, Cautions of this manual for the method to drain away the water inside the inner container).
3. In order to ensure that the water heater can operate efficiently for long term, it is recommended to clean periodically the inner container and the deposits on the electrical heating components of the electric water heater,
4. Suggest to examine the anode protection materials every half a year or so. If all the materials have been consumed, please replace with the new materials.

Failures and treatment

Failures	Reasons	Treatment
The heating indicator light is off.	Failures of the temperature controller.	Contact with the professional personnel for repair.
No water coming out of the hot water outlet.	1. The running water supply is cut off. 2. The hydraulic pressure is too low. 3. The inlet valve of running water is not open.	1. Wait for restoration of running water supply. 2. Use the heater again when the hydraulic pressure is increased. 3. Open the inlet valve of running water.
The water temperature is too high.	Failures of the temperature control system.	Contact with the professional personnel for repair.
Water leak	Seal problem of the joint of each pipe.	Seal up the joints.

Wiring diagram



COUNTRY	COMPANY	CC	TELEPHONE	E-MAIL / FAX
AUSTRALIA	TEKA AUSTRALIA Pty. Ltd.	61	3 9550 6100	sales@tekaaustralia.com.au
AUSTRIA	KÜPPERSBUSCH GesmbH	43	1 866 800	info@kueppersbusch.at
BELGIUM	B.V.B.A. KÜPPERSBUSCH S.P.R.L.	32	2 466 874 0	info@kuppersbusch.be
BULGARIA	TEKA BULGARIA LTD.	359	2 9768 33 0	2 9768 332
CHILE	TEKA CHILE, S.A.	56	2 4386 000	info@teka.cl
P. R. CHINA	TEKA INTERNATIONAL TRADING (Shanghai)	86	21 511 688 4 1	info@teka.cn
CZECH REPUBLIC	TEKA CZ S.R.O.	420	2 84 691940	info@teka-cz.cz
ECUADOR	TEKA ECUADOR, S.A.	593	4 2100311	ventas@teka.ec
FRANCE	TEKA FRANCE S.A.S.	33	1 343 01597	1 343 01598
GERMANY	TEKA KÜCHENTECHNIK GmbH	49	2771 395 0	info@teka-kuechentechnik.de
GREECE	TEKA HELLAS A.E.	30	210 976028 3	info@tekahellas.gr
HUNGARY	TEKA HUNGARY KFT	36	1 3542110	teka@teka.hu
INDONESIA	PT TEKA BUANA	62	21 390 527 4	teka@tekabuana.com
ITALY	TEKA ITALIA S.P.A.	39	0775 89827 1	info@tekaitalia.it
KOREA (SOUTH REP.)	TEKA KOREA CO. LTD.	82	2 599 4444	222 345 668
MALAYSIA	TEKA KÜCHENTECHNIK (MALAYSIA) SDN.	60	3 7620 1600	customer_svc@teka.com.my
MAROC	TEKA MAROC, SA	34	942 355 286	942 355 260
MIDDLE EAST	TEKA KÜCHENTECHNIK MIDDLE EAST FZE	971	4 887 2912	teka@emirates.net.ae
MEXICO	TEKA MEXICANA S.A. de C.V.	52	555 133 0493	ventas@tekamexicana.com.mx
PAKISTAN	KÜPPERSBUSCH-TEKA PAKISTAN Pvt. Ltd.	92	42 575767 6	42 631 2183
POLAND	TEKA POLSKA SP. ZO.O.	48	22 7383270	teka@teka.com.pl
PORTUGAL	TEKA PORTUGAL, S.A.	351	234 329 500	sacliente@teka.pt
ROMANIA	SC TEKA KÜCHENTECHNIK ROMANIA SRL	40	21 233 44 50	21 233 44 51
RUSSIA	TEKA RUS LLC	7	495 101 31 0 8	info@tekarus.ru
SINGAPORE	TEKA SINGAPORE PTE. LTD.	65	67342415	tekasin@pacific.net.sg
SPAIN	TEKA INDUSTRIAL, S.A.	34	942355050	mail@teka.com
THAILAND	TEKA (THAILAND) CO. LTD.	66	2 652 2999	2 652 2740 1
TURKEY	TEKA TEKNIK MUTFAK	90	212 288 3134	teka@teka.com.tr
UKRAINE	TEKA UA	380	44 496 0680	info@teka.ua
UNITED ARAB EMIRATES	TEKA KÜCHENTECHNIK U.A.E. LLC	971	4 283 3047	uaeteka@emirates.net.ae
UNITED KINGDOM	TEKA PRODUCTS LTD.	44	1235 861916	info@teka.co.uk
USA	TEKA USA, INC.	1	813 2888820	info@tekausa.com
VENEZUELA	TEKA ANDINA, S.A.	58	2 1229 12821	teka@teka.com.ve
VIETNAM	TEKA VIETNAM CO LTD	848	38 258 746	38 258 747

TEKA INDUSTRIAL, S.A.
C/ Cajo, 17
39011 Santander (Spain)
Tel.: +34 942 355050
Fax: +34 942 347694
mail@teka.com

www.teka.com

TEKA KÜCHENTECHNIK GmbH
Sechsheldener Str. 122
35708 Haiger (Germany)
Tel.: +49 2771 8141 0
Fax: +49 2771 8141 10
info@teka-kuechentechnik.de